

مصاف های جهانی شدن

نوشته: سمیرامین
برگردان: محمد تقی برومند (ب. کیوان)
انتشار: بهار 1387

فهرست موضوع ها

- سیستم های منطقه ای پیشین
- نقش آسیای مرکزی در سیستم خراجی دنیای قدیم
- سرمایه داری و سیستم - جهان
- آینده قطب بندی جهانی
- جهانی شدن و سرمایه آفرینی مالی
- آیا پروژه چینی پسامانویستی وجود دارد؟
- کمپرادوری شدن دوباره دنیای عرب
- برای یک استراتژی رهایی
- باز نگری مسئله گذار سوسیالیستی
- پیوستار
- سرمایه داری فرتوت
- جهانی شدن جدید سرمایه داری
- در برابر مصاف جهانی شدن ناپیوستگی اجتناب ناپذیر است

1- کتاب «مصاف های جهانی شدن سرمایه داری» نوشته سمیرامین که انتشارات هارماتان در پاریس در 345 صفحه در سال 1996 منتشر کرد، شامل 12 بخش است که 9 بخش عمده آن در ترجمه این اثر در اختیار خوانندگان عزیز قرار گرفته است. بخش پیوستار ترجمه کتاب که افزوده من است، فرصتی است که برای تکمیل بحث های کتاب از سه مقاله مهم نویسنده کتاب فراهم آمده که در جای خود می تواند برای پژوهشگران کنجکاو مفید باشد. سمیرامین نیم قرن است که در زمینه چندگانه مسئله های سیاسی و اقتصادی، به ویژه کالبدشکافی ناموزونی رشد نظام سرمایه داری و سرشت قطب بندی کننده آن به پژوهش دامنه دار پرداخته و ده ها اثر و مقاله های پایه ای که افشاگر پیرامونی شدن جنوب و پروار شدن غول آسای نظام استثمارگر سرمایه داری جهانی است، به وجود آورده و پرده از راز عقب ماندگی «شرق» برداشته است. سمیرامین در نظریه پردازی های اقتصادی و سیاسی از ویژگی خاصی برخوردار است که او را در سطح جهان توجه انگیز و آوازه مند کرده است. تز دکترای او «انباشت سرمایه و رشد نیافتگی» که در سال 1970 زیر عنوان «انباشت در مقیاس جهانی» چاپ و منتشر شد، به میدان آمدن نظریه پرداز بزرگی را نوید می داد. آن چه در دسترس است گواهی می دهد 28 کتاب ممتاز و 37 جلد مجموعه مقاله ها و 46 مقاله زبده مرجع از نمونه های برجسته فعالیت های فکری مبتکرانه اوست. امید است که مترجمان جوان کشور ما همت گمارند و حاصل پژوهش های این اندیشمند نامدار را به جامعه کتاب خوان ایرانی پیشکش کنند.

2- ترجمه نیمی از بخش های این کتاب از یک دهه پیش به تدریج در زمان های مختلف در «کتاب توسعه» و مجله «فرهنگ توسعه» به چاپ رسید و یا در سایت های «نگرش»، «اخبار روز» منتشر شد و اینک یکجا در اختیار علاقمندان قرار می گیرد.

محمد تقی برومند (ب. کیوان)